

# PMDR280

**PRIMASTER**

**DE** - Dreieckschleifer ..... 4

**FR** - Ponceuse triangulaire ..... 17

**NL** - Driehoek schuurmachine ..... 27

Ⓢ **ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

Ⓢ **Traduction du manuel d'utilisation original**

Ⓢ **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**



Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von der Internetseite [www.globus-baumarkt.de](http://www.globus-baumarkt.de) heruntergeladen werden.



Nr. WU5456590

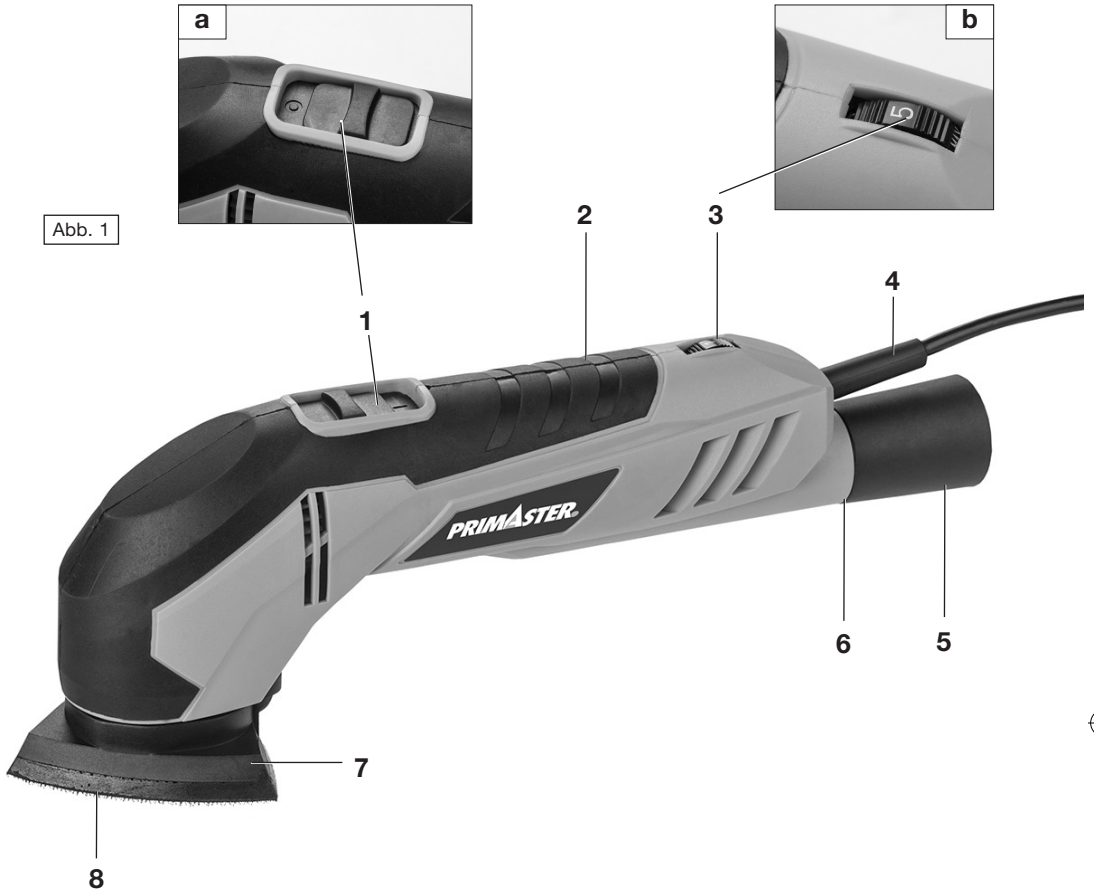


Abb. 1



Abb. 2

↔ 3










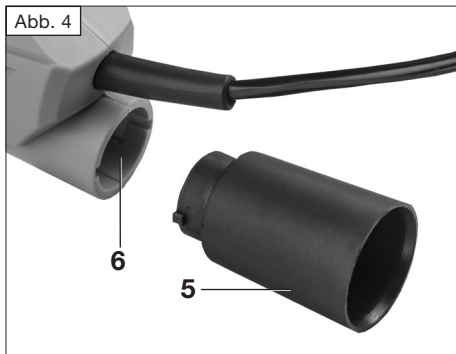
	<b>1-2</b>		<b>40-180</b>		<b>180-400</b>
	<b>3-4</b>		<b>60-240</b>		<b>240-320</b>
	<b>5-MAX</b>		<b>80-120</b>		<b>120-240</b>

Abb. 3



Abb. 4





**WARNUNG!** Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

## Inhalt

	Seite		Seite
<b>1 – Lieferumfang</b>	<b>4</b>	<b>6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise</b>	<b>10</b>
<b>2 – Technische Informationen</b>	<b>4</b>	<b>7 – Montage und Einstellarbeiten</b>	<b>12</b>
<b>3 – Bauteile</b>	<b>6</b>	<b>8 – Betrieb</b>	<b>12</b>
<b>4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>6</b>	<b>9 – Arbeitsweise</b>	<b>12</b>
<b>5 – Allgemeine Sicherheitshinweise</b>	<b>7</b>	<b>10 – Wartung und Umweltschutz</b>	<b>13</b>
		<b>11 – Entsorgung</b>	<b>13</b>
		<b>12 – Service-Hinweise</b>	<b>14</b>

## 1 – Lieferumfang

- 1 Dreieckschleifer
- 1 Adapter zur externen Staubabsaugung
- Bedienungsanleitung

## 2 – Technische Informationen

### Technische Daten

Stromversorgung	230 V~/50 Hz
Nennaufnahme	280 W
Schleifplatte	90 x 90 x 90 mm
Schwingungszahl	$n_0 = 6000\text{--}12000 \text{ min}^{-1}$
Anschlusskabel	300 cm
Gewicht	1,27 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

### Lärmemission/Vibration

#### Lärmemission

$L_{pA}$ : 86,0 dB(A),  
 $L_{WA}$ : 94,0 dB(A).

Messunsicherheit:

$K_{pA}$ : 3,0 dB(A).  
 $K_{WA}$ : 3,0 dB(A).

#### Hand-/Armschwingungen

$a_{h1}$ : 9,8 m/s<sup>2</sup>;  
 Messunsicherheit K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Informationen zur Vibrationsverminderung

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841-1.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren

gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### **Warnung:**

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). **Warnung:** Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird das Gerät richtig verwendet
- Ist die Art des zu bearbeitenden Materials korrekt.
- Ist der Gebrauchszustand des Gerätes in Ordnung
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht beachteten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand-/Arm-Vibrationssyndrom kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von  $t = 10\text{ °C}$  oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

### 3 – Bauteile

---

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Grifffläche
- 3 Vorwahl der Schwingfrequenz (Stellrad)
- 4 Anschlusskabel
- 5 Adapter zur externen Staubabsaugung
- 6 Staubsaugeranschluss
- 7 Schleifplatte
- 8 Staubabsaugöffnungen

### 4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Der Dreieckschleifer arbeitet nur im Trockenschliff und ist mit entsprechenden Zubehörteilen für folgende Arbeiten geeignet: Reinigen, Schleifen, Polieren von Holz-, Metall- und mineralischen Untergründen, insbesondere an schwer zugänglichen Stellen. Verwenden Sie Maschine, Werkzeuge und Zubehör für weitere Tätigkeiten (Herstellerangaben beachten) nur für ihren jeweils bestimmungsgemäßen Einsatzbereich. Alle anderen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen ist.

Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellereitig die Garantieleistung.

## Restrisiken:

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht.

## Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von rotierenden Teilen oder Werkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.

## 5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und tech-

## nischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

## Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2 Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert**

**werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko ein.
- e **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-**

**schutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3 Sicherheit von Personen

- a **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder



Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### 4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem pas-

senden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5 Service

a **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

b Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie – um Gefährdungen zu vermeiden – vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden.

### Weitere Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer

• **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Schleiffläche die eigene Anschlussleitung treffen kann.**

Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Das Einatmen von Staub kann eine Gefährdung für die Bedienerperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung. Die Berührung oder Hautkontakt von Staub kann eine Gefährdung für die Bedienerperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen

Hinweis: Beim Schleifen von z.B. bleihaltigem Anstrichen, einigen Holzarten und Metall können schädliche/giftige Stäube entstehen. Treffen Sie ausreichende Maßnahmen damit ein Einatmen/Berühren von Stäuben für den Bediener und Nahestehende sicher verhindert wird.

## 6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät stets eingeschaltet an das Werkstück heranführen.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Bei anderen faserhaltigen Materialien Schutzmaske und Staubabsaugung verwenden.
- Wenn Geräte im Freien verwendet werden, müssen sie über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden. Verlängerungskabel und Stecker müssen für den Außenbereich zugelassen sein.

- Nur für Trockenschleifarbeiten verwenden.
- Das Einatmen von Schleifstäuben ist gesundheitsschädlich, daher grundsätzlich mit eingeschalteter Staubabsaugung arbeiten. Gegebenenfalls Atemschutz anlegen.
- Schleifblatt nicht durch Gegendrücken abbremsen.
- Nur Zubehör mit Klettbeschichtungen auf dem Schleifteller befestigen.
- Die Staubsaugöffnungen von Schleifpapier und Schleifplatte müssen weitgehend deckungsgleich sein.
- Beim Schleifen keinen übermäßigen Druck auf die Maschine ausüben, um einen Stillstand der Maschine zu verhindern.
- Sichern Sie das Werkstück gegen Verrutschen mit Hilfe von Spannvorrichtungen.
- Kabel immer nach hinten von der Arbeitsstelle wegführen.
- Während des Betriebes Gerät immer mit beiden Händen führen und einen sicheren Stand einnehmen.
- Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.
- Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Lassen Sie Schäden nur von einem Fachmann beseitigen. Stecker nur bei ausgeschalteter Maschine in die Steckdose einstecken.



Bei stauberzeugenden Arbeiten Atemschutzmaske und Schutzbrille tragen – nicht rauchen, offenes Feuer vermeiden.



Beim Hantieren mit Schleifblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe tragen.



Gehörschutz tragen.



Schutzbrille tragen.

- Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Keine Werkzeugschlüssel stecken lassen.
- Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen beachten.
- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus Steckerdose, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist. Beschädigte Anschlussleitung muss durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Dreieckschleifer oder auf der Verpackung verwendet.



Konformitätserklärung  
(siehe Kapitel

„Konformitätserklärung“):

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwenden-

den Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!



Betriebsanleitung lesen!



Elektrowerkzeug der Schutzklasse II



Größe der Schleifplatte



Staubabsaugung

BJ Baujahr

SN: Seriennummer

SN: XXXXX Die ersten beiden unterstrichenen Ziffern geben den Herstellungsmonat an.

## 7 – Montage und Einstellarbeiten

### Vorwahl der Schwingfrequenz (Abb. 1 + Abb. 2)

Die Maschine verfügt über eine elektronische Steuerung zur materialgerechten Vorwahl der Schwingfrequenz. Dazu wird das Stellrad (3) zwischen den Positionen 1, niedrigste Schwingfrequenz, z.B. für den sanften Anschliff und MAX, höchste Schwingfrequenz bewegt.

Unverbindliche Empfehlungen zur Geräteeinstellung, siehe Abb. 2.

## 12

### Schleifpapier anlegen

## **⚠ ACHTUNG! Maschine ausschalten, Netzstecker ziehen!**

Der Schleifteller ist mit einem Klettverschlussystem für Schleifblätter ausgestattet. Dies ermöglicht schnelles Befestigen von neuen Schleifblättern ohne Spannvorrichtung. Vor Befestigung eines neuen Schleifblattes die Klettfläche des Schleiftellers ausklopfen. Schleifpapier straff über die Schleifplatte (7) legen, darauf achten, dass die Staubabsaugöffnungen (8) in Platte und Papier übereinstimmen (Abb. 3).

## 8 – Betrieb

### Inbetriebnahme

Die Maschine muss ausgeschaltet sein, der Ein-/Ausschalter (1) muss in Stellung 0 (= AUS) gedrückt sein. Das Stellrad (3) muss am rechten Anschlag stehen, sodass die Ziffer 1 sichtbar ist.

### Einschalten

Ein-/Ausschalter (1) in Position I (= EIN) drücken. Die Maschine startet in ihrer Minimal-Drehzahl.

### Drehzahlregelung

Durch Drehen des Stellrades (3) lassen sich die gewünschten Drehzahlen innerhalb des angegebenen Drehzahlbereiches stufenlos zwischen 1 und MAX einstellen.

### Ausschalten

Stellrad (3) auf 1 zurückstellen und den Ein-/Ausschalter (1) in Position 0 (= AUS) drücken.

## 9 – Arbeitsweise

### Schleifen

Maschine und Staubsauger einschalten. Schleiffläche mit leicht elliptischen Bewegungen über das Schleifgut führen. Keinen zusätzlichen Druck ausüben, das Eigengewicht der Maschine reicht aus! Mehrere Schleifgänge mit immer feineren Körnungen durchführen.

Das Gerät eignet sich besonders für Arbeiten an schwer zugänglichen Ecken und Kanten. Zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen kann auch mit der Spitze oder einer Kante der Schleifplatte gearbeitet werden.

### Staubabsaugung

Über den Staubsaugeranschluss (6) ist die Staubabsaugung mittels Staubsauger möglich. Ggf. den Adapter zur externen Staubabsaugung (5) verwenden (Abb. 4). Das Einatmen von Schleifstäuben ist gesundheitsschädlich, daher grundsätzlich mit eingeschalteter Staubabsaugung arbeiten.

## 10 – Wartung und Umweltschutz

Staubabsaugöffnungen (8) zwischendurch mit einem trockenen Pinsel reinigen. Das Gehäuse nur mit einem feuchten Tuch reinigen – keine Lösungsmittel verwenden! Anschließend gut abtrocknen.

## 11 – Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Produkt entsorgen



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.


Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionsfähiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

## 12 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
- PRIMASTER-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.
- PRIMASTER-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.
- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.

- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

 **WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs**

 **WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wur-**

**den und die Reparatur nicht von dem in der Garantie-Urkunde genannten Kundenservice, oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.**

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.
- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an PRIMASTER-Geräten kostengünstig ausführen.

# Mode d'emploi et consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT !** Pour réduire le risque de blessure, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver avec la machine ! En cas de cession de l'appareil à d'autres utilisateurs, ce mode d'emploi doit également être transmis.

## Inhalt

	Seite		Seite
<b>1 – Étendue de la livraison</b>	<b>16</b>	<b>8 – Fonctionnement</b>	<b>24</b>
<b>2 – Informations techniques</b>	<b>16</b>	<b>9 – Mode de</b>	
<b>3 – Composants</b>	<b>17</b>	<b>fonctionnement</b>	<b>25</b>
<b>4 – Utilisation conforme</b>	<b>18</b>	<b>10 – Maintenance et</b>	
<b>5 – Consignes de sécurité</b>		<b>protection de</b>	
<b>générales</b>	<b>19</b>	<b>l'environnement</b>	<b>25</b>
<b>6 – Consignes de sécurité</b>		<b>11 – Élimination</b>	<b>25</b>
<b>spécifiques à l'appareil</b>	<b>22</b>	<b>12 – Remarques de service</b>	<b>25</b>
<b>7 – Montage et travaux</b>			
<b>de réglage</b>	<b>24</b>		

## 1 – Étendue de la livraison

- 1 ponceuse triangulaire
- 1 adaptateur pour l'aspiration externe des poussières
- Manuel d'utilisation

## 2 – Informations techniques

### Caractéristiques techniques

Alimentation	230 V~/50 Hz
Puissance nominale	280 W
Plateau de ponçage	90 x 90 x 90 mm
Fréquence de vibration	$n_0 = 6\,000\text{--}12\,000\text{ tr/min}^{-1}$
Câble de raccordement	300 cm
Poids	1,27 kg

Sous réserve de modifications techniques.

### Émissions sonores/vibrations

#### Émissions sonores

$L_{pA}$  : 83,0 dB(A),  
 $L_{WA}$  : 94,0 dB(A).

Incertitude de mesure :

$K_{pA}$  : 3,0 dB(A).  
 $K_{WA}$  : 3,0 dB(A).

#### Vibrations mains/bras

$a_h$  : 9,8 m/s<sup>2</sup> ;  
 incertitude de mesure K : 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Informations sur la réduction des vibrations

Valeurs mesurées déterminées selon la norme EN 62841-1.

Les valeurs totales des vibrations et les valeurs des émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et



peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.

Les valeurs totales des vibrations et les valeurs des émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

### **Avvertissement :**

Durant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé et notamment du type de pièce à usiner.

Il est nécessaire de définir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur en se basant sur une estimation de l'exposition aux vibrations dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple les périodes où l'outil électrique est éteint et où il est allumé mais fonctionne sans charge). Avvertissement : Le niveau réel d'émission de vibrations pendant l'utilisation de la machine peut différer de celui indiqué dans le manuel d'utilisation ou par le fabricant. Cela peut être causé par les facteurs d'influence suivants, qui doivent être pris en compte avant ou pendant l'utilisation :

- L'appareil est-il utilisé correctement ?
- Le type de matériau à usiner est-il correct ?
- L'appareil est-il en bon état d'utilisation ?

- Les poignées, le cas échéant les poignées vibrantes en option, sont-elles montées et sont-elles bien fixées au corps de la machine ?

Si vous ressentez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau lors de l'utilisation de la machine sur vos mains, interrompez immédiatement votre travail. Prenez suffisamment de pauses. Le non-respect de pauses de travail suffisantes peut entraîner un syndrome de vibrations main-bras.

Une estimation du niveau de charge doit être effectuée en fonction du travail ou de l'utilisation de la machine et des pauses de travail correspondantes doivent être prises. De cette manière, le taux de charge peut être considérablement réduit pendant toute la durée du travail. Minimisez les risques liés aux vibrations. Effectuez l'entretien de cette machine conformément aux instructions du manuel d'utilisation.

Si la machine est utilisée fréquemment, il convient de contacter votre revendeur spécialisé et, le cas échéant, procurez-vous des accessoires anti-vibrations (poignées).

Évitez d'utiliser la machine à des températures  $t = 10\text{ °C}$  ou moins. Établissez un plan de travail pour limiter l'exposition aux vibrations.

## **3 – Composants**

---

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Surface de préhension
- 3 Présélection de la fréquence de vibration (molette)
- 4 Câble de raccordement

- 5 Adaptateur pour l'aspiration externe des poussières
- 6 Raccord pour l'aspiration des poussières
- 7 Plateau de ponçage
- 8 Orifices d'aspiration de la poussière

## 4 – Utilisation conforme

La ponceuse triangulaire ne fonctionne qu'en ponçage à sec et est adaptée, avec les accessoires correspondants, aux travaux suivants : nettoyage, ponçage, polissage de supports en bois, en métal et minéraux, en particulier dans les endroits difficiles d'accès. Utilisez la machine, les outils et les accessoires pour d'autres activités (respectez les indications du fabricant) uniquement pour leur domaine d'utilisation respectif prévu. Toute autre application est expressément exclue.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Utilisation non conforme

Toutes les tâches effectuées avec l'appareil qui ne sont pas mentionnées au chapitre « Utilisation conforme » sont considérées comme une utilisation non conforme.

Toute utilisation non prévue de l'outil électrique peut entraîner des dangers et des blessures. N'utilisez pas d'accessoires non spécifiquement prévus pour cet outil électrique.

Le fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.

La vitesse de rotation autorisée de l'outil d'insertion doit être au moins aussi élevée que le nombre maximal indiqué sur l'outil électrique. Les accessoires qui tournent plus vite que la vitesse autorisée risquent de se briser et d'être projetés.

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'insertion doivent correspondre aux dimensions de votre outil électrique. Les outils d'insertion mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

Il existe un risque de blessures. L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les dommages matériels et corporels résultant d'une mauvaise utilisation de ce dernier.

L'utilisation d'autres composants ou de composants non originaux entraîne l'annulation de la garantie du fabricant.

### Risques résiduels :

Le manuel d'utilisation de cet outil électrique contient des instructions détaillées pour pouvoir travailler en toute sécurité avec des outils électriques. Cependant, chaque outil électrique comporte des risques résiduels qui ne peuvent pas être totalement exclus, même en pré-

sence des dispositifs de protection existants. Utilisez donc toujours les outils électriques avec précaution.


### **Voici quelques exemples de risques résiduels :**

- Contact avec des pièces ou des outils en rotation.
- Blessure par projection de pièces ou de morceaux de pièces.
- Risque d'incendie en cas de ventilation insuffisante du moteur.
- Altération de l'audition en cas de travaux sans protection auditive.

Un travail en toute sécurité dépend également des connaissances des opérateurs en ce qui concerne l'outil électrique utilisé ! Des connaissances appropriées concernant la machine ainsi qu'un comportement prudent pendant les travaux permettent de minimiser les risques résiduels existants.

## **5 – Consignes de sécurité générales pour les outils électriques**

### **Consignes générales de sécurité pour les outils électriques**

 **AVERTISSEMENT** Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

### **Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux appareils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) et sur batterie (sans câble d'alimentation).

### **1 Sécurité sur le lieu de travail**

a **Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.** Un espace de travail en désordre ou non éclairé peut entraîner des accidents.

b **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

c **Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

### **2 Sécurité électrique**

a **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. Elle ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des appareils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant adaptées réduit le risque de choc électrique.

- b **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c **Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d **N'utilisez jamais le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, notamment pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** Les câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque.
- e **Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un interrupteur différentiel.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

### 3 Sécurité des personnes

- a **Soyez toujours attentif, faites preuve de prudence et de bon**

**sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut causer de graves blessures.

- b **Portez toujours un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, selon le type et l'usage de l'outil électrique (masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou protection auditive), réduit le risque de blessures.
- c **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou sur la batterie, de le saisir ou de le porter.** Si vous placez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si vous le branchez sur le secteur alors qu'il est allumé, vous risquez de provoquer un accident.
- d **Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.
- e **Évitez les postures anormales. Veillez à adopter une posture stable et à garder constamment votre équilibre.** Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues.

f **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par ces dernières.

g **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

h **Ne vous croyez pas en sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité pour les outils électriques, même si vous vous êtes familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé plusieurs fois.** Une manipulation négligente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

#### 4 Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** En utilisant un outil adapté, vous travaillerez en toute sécurité dans la plage de puissance indiquée.

b **N'utilisez jamais un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne s'allume pas ou ne s'éteint plus est dangereux et doit être réparé.

c **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez une batterie amo-**

**vible avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de remplacer les outils d'insertion ou de ranger l'outil électrique.** Cette précaution permet d'éviter tout démarrage accidentel de l'outil électrique.

d **Conservez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser l'outil électrique s'il n'est pas familier avec celui-ci ou s'il n'a pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e **Entretenez les outils électriques et les outils d'insertion correspondants avec soin. Assurez-vous que les pièces mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, cassées ou endommagées ou qu'elles ne nuisent pas au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f **Assurez-vous que les outils de coupe sont toujours propres et affûtés.** Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes affûtées ont moins tendance à se bloquer et sont plus faciles à guider.

g **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc., conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et des travaux à réaliser.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles pour lesquelles

ils ont été conçus peut entraîner des situations dangereuses.

- h **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient toujours sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

## 5 Entretien

- a **Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

- b Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son représentant du service après-vente afin d'éviter tout danger.

### Autres consignes de sécurité pour les ponceuses triangulaires

- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, car la surface abrasive peut toucher son propre câble de raccordement.** L'endommagement d'un câble sous tension peut mettre sous tension des parties métalliques de l'appareil et entraîner une décharge électrique.
- Portez un masque anti-poussière. L'inhalation de poussière peut être dangereuse pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.

- Portez un équipement de protection individuelle approprié. Le contact avec la peau ou la poussière peut présenter un danger pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité

Remarque : Le ponçage de peintures contenant du plomb, de certains types de bois et de métaux, par exemple, peut générer des poussières nocives/toxiques. Prenez des mesures suffisantes pour éviter toute inhalation ou tout contact avec la poussière pour l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité.

## 6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Approchez toujours la machine de la pièce à usiner lorsqu'elle est sous tension.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être manipulés. Pour les autres matériaux fibreux, utilisez un masque de protection et un système d'aspiration des poussières.
- Si les appareils sont utilisés à l'extérieur, ils doivent être raccordés via un interrupteur différentiel. Les rallonges et les prises doivent être homologuées pour un usage extérieur.
- Uniquement pour le ponçage à sec.
- L'inhalation de poussières abrasives est nocive pour la santé, c'est pourquoi il faut toujours travailler avec l'aspiration de poussière activée. Le cas échéant, portez une protection respiratoire.

- Ne freinez jamais le plateau de ponçage en appuyant dessus.
- N'attachez sur le disque que des accessoires dotés d'une bande auto-agrippante.
- Les ouvertures d'aspiration de la poussière du papier de verre et du plateau de ponçage doivent coïncider dans une large mesure.
- N'exercez pas de pression excessive sur la machine pendant le ponçage afin d'éviter son immobilisation.
- Sécurisez la pièce à usiner contre tout glissement à l'aide de dispositifs de serrage.
- Éloignez toujours le câble du lieu de travail en le tirant vers l'arrière.
- Pendant le fonctionnement, guidez toujours l'appareil avec les deux mains et tenez-le fermement.
- L'appareil ne doit pas être humide ni être utilisé dans un environnement humide.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'appareil, le câble et la fiche. Faites réparer les dommages uniquement par un spécialiste. Ne branchez la fiche dans la prise électrique qu'une fois la machine éteinte.



Lors de travaux générant de la poussière, portez un masque de protection respiratoire et des lunettes de protection – défense de fumer, évitez les flammes nues.



Portez des gants lorsque vous manipulez des plateaux de ponçage et des matériaux abrasifs.



Portez un casque antibruit.



Portez des lunettes de protection.

- Avant toute intervention sur la machine, débranchez la fiche de la prise de courant.
- Ne laissez pas de clé d'outil insérée.
- Respectez les consignes générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise si le câble de raccordement est endommagé. Tout câble de raccordement endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée.

### Explication des symboles

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la ponceuse triangulaire ou sur son emballage.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères !



Lisez le manuel d'utilisation !



Outil électrique de classe de protection II



Dimensions du plateau de ponçage



Aspiration des poussières

BJ Année de construction

SN: Numéro de série

SN: XXXX Les deux premiers chiffres soulignés indiquent le mois de fabrication.

## 7 – Montage et travaux de réglage

### Présélection de la fréquence de vibration (fig. 1 + fig. 2)

La machine dispose d'une commande électronique permettant de présélectionner la fréquence de vibration en fonction du matériau. Pour ce faire, la molette de réglage (3) est déplacée entre les positions 1, fréquence de vibration la plus basse, par ex. pour un affûtage doux et MAX, fréquence de vibration la plus élevée.

Recommandations non contraignantes pour le réglage de l'appareil, voir fig. 2.

## Application du papier de verre



**ATTENTION ! Éteindre la machine, débrancher la fiche secteur !**

Le plateau de ponçage est équipé d'un système de fermeture auto-agrippante pour les feuilles abrasives. Cela permet de fixer rapidement de nouvelles feuilles abrasives sans dispositif de serrage. Avant de fixer une nouvelle feuille abrasive, tapotez la surface auto-agrippante du plateau de ponçage. Posez le papier de verre bien tendu sur le plateau de ponçage (7) en veillant à ce que les ouvertures d'aspiration des poussières (8) du plateau et du papier coïncident (fig. 3).

## 8 – Fonctionnement

### Mise en service

La machine doit être éteinte, l'interrupteur marche/arrêt (1) doit être enfoncé en position 0 (= ARRÊT). La molette de réglage (3) doit se trouver sur la butée droite de sorte que le chiffre 1 soit visible.

### Mise en marche

Poussez l'interrupteur marche/arrêt (1) en position I (= MARCHE). La machine démarre à sa vitesse minimale.

### Réglage de la vitesse de rotation

En tournant la molette de réglage (3), il est possible de régler en continu entre 1 et MAX les vitesses de rotation souhaitées dans la plage de vitesses indiquée.



## Arrêt

Ramenez la molette de réglage (3) sur 1 et poussez l'interrupteur marche/arrêt (1) en position 0 (= ARRÊT).

## 9 – Mode de fonctionnement

### Ponçage

Mettez la machine et l'aspirateur en marche. Passez la surface abrasive sur la pièce à rectifier en effectuant de légers mouvements elliptiques. N'exercez pas de pression supplémentaire, le poids propre de la machine est suffisant ! Effectuez plusieurs ponçages avec des grains de plus en plus fins.

L'appareil est particulièrement adapté aux travaux dans les coins et sur les bords difficiles d'accès. Pour le ponçage de profilés et de rainures, il est également possible de travailler avec la pointe ou un bord du plateau de ponçage.

### Aspiration des poussières

Le raccord pour l'aspiration des poussières (6) permet d'aspirer la poussière au moyen d'un aspirateur. Si nécessaire, utilisez l'adaptateur pour l'aspiration externe des poussières (5) (fig. 4). L'inhalation de poussières abrasives est nocive pour la santé, c'est pourquoi il faut toujours travailler avec l'aspiration de poussière activée.

## 10 – Maintenance et protection de l'environnement

Nettoyez les ouvertures d'aspiration (8) de la poussière avec une brosse

sèche. Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon humide, n'utilisez aucun solvant ! Séchez bien ensuite.

## 11 – Élimination

 **ATTENTION ! Les appareils électriques et à batterie qui ne sont plus utilisables ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ! Ils doivent être collectés séparément selon la Directive 2012/19 de l'UE pour les appareils électroniques usés et apportés au recyclage conforme à l'environnement et à la technique.**



**Apportez les appareils électriques qui ne sont plus utilisables dans un centre de collecte local. Collectez séparément les matériaux d'emballage en les triant et éliminez-les selon les prescriptions locales. Veuillez demander les détails auprès de votre administration communale.**


## 12 – Remarques de service

- Conservez la perceuse-visseuse sans fil, le mode d'emploi et, le cas échéant, les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Les appareils PRIMASTE sont largement sans entretien. Vous trouverez des conseils pour le nettoyage et l'entretien au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Les appareils PRIMASTE sont soumis à un contrôle strict de la qualité. Si un dysfonctionnement venait

toutefois à se produire, veuillez envoyer la perceuse-visseuse sans fil à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

- Rédigez une brève description du problème afin de diminuer les délais de recherche et de réparation. Joignez l'attestation de la garantie et le ticket de caisse à la perceuse-visseuse sans fil sous garantie.
- S'il ne s'agit pas d'une réparation de garantie, nous vous facturerons les frais de réparation.

 **IMPORTANT ! L'ouverture de la perceuse-visseuse sans fil entraîne l'annulation de la garantie !**

 **IMPORTANT ! Nous vous signalons explicitement que, conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits**

**défectueux, nous ne sommes pas responsables des dommages entraînés par la perceuse-visseuse sans fil si ceux-ci ont été causés par une réparation inappropriée ou par le remplacement de pièces par d'autres qui ne sont ni originales ni validées par nos soins et si la réparation n'a pas été réalisée par le service clientèle Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG ou par un spécialiste autorisé ! Cela s'applique également aux accessoires utilisés.**

- Pour éviter des dommages liés au transport, emballez la perceuse-visseuse sans fil en toute sécurité ou utilisez l'emballage d'origine.
- Après expiration de la garantie, le fabricant garantit également une réalisation d'éventuelles réparations sur des produits PRIMASTER à un prix préférentiel.

# Gebruiksaanwijzing & veiligheidstips



Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

## Inhoud

	Pagina		Pagina
<b>1 – Omvang van de levering</b>	<b>27</b>	<b>7 – Montage en instelwerkzaamheden</b>	<b>35</b>
<b>2 – Technische informatie</b>	<b>27</b>	<b>8 – Gebruik</b>	<b>35</b>
<b>3 – Onderdelen</b>	<b>28</b>	<b>9 – Werkwijze</b>	<b>35</b>
<b>4 – Bedoeld gebruik</b>	<b>29</b>	<b>10 – Onderhoud en milieubescherming</b>	<b>36</b>
<b>5 – Algemene veiligheidstips</b>	<b>30</b>	<b>11 – Afvoeren</b>	<b>36</b>
<b>6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat</b>	<b>33</b>	<b>12 – Service-instructies</b>	<b>36</b>

## 1 – Omvang van de levering

- 1 Driehoekschuurmachine
- 1 Adapter voor externe stofafzuiging
- Gebruikershandleiding

## 2 – Technische informatie

### Technische gegevens

Voeding	230 V~/50 Hz
Nominaal opgenomen vermogen	280 W
Schuurzool	90 x 90 x 90 mm
Trillingsfrequentie	$n_0 = 6.000\text{--}12.000 \text{ min}^{-1}$
Voedingskabel	300 cm
Gewicht	1,27 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

### Geluidsemissie/trillingen

#### Geluidsemissie

$L_{pA}$ : 83,0 dB(A),  
 $L_{WA}$ : 94,0 dB(A).

Meetonzekerheid:

$K_{pA}$ : 3,0 dB(A).  
 $K_{WA}$ : 3,0 dB(A).

#### Hand-/armtrillingen

$a_h$ : 9,8 m/s<sup>2</sup>;  
meetonzekerheid K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Informatie over de vermindering van trillingen

Meetwaarden gemeten volgens EN 62841-1.

De opgegeven totale trillingswaarden en de opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om elektri-

sche gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingswaarden en de opgegeven geluidsemis-siewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de blootstelling.

### **Waarschuwing:**

De trillings- en geluidsemis-sies kunnen tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name wat voor werk-stuk wordt bewerkt.

Er moeten veiligheidsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen. Baseer deze maatregelen op een schatting van de trillings-belasting tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden. Houd hierbij rekening met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de tijd dat het gereedschap is ingeschakeld maar zonder belasting werkt. Waarschuwing: de daadwerkelijke trillingsemis-siewaarde tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de waarde die in de gebruiksaanwijzing of door de fabrikant wordt vermeld. Dit kan worden veroorzaakt door de volgende factoren die vóór en tijdens het gebruik in acht moeten worden genomen:

- Wordt het apparaat correct gebruikt
- Is de aard van het te bewerken materiaal correct.

- Verkeert het apparaat in goede toestand
- Zijn de handgrepen en evt. optionele trillingsgrepen gemonteerd en zijn deze stevig aan de machine bevestigd.

Als u tijdens het gebruik van de machine een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid van uw handen opmerkt, stop dan onmiddellijk met werken. Las voldoende pauzes tijdens het werk in. Als u niet genoeg pauzes neemt, kan er een hand-/armtrillingssyndroom ontstaan.

Er moet een inschatting van de mate van belasting worden gemaakt, afhankelijk van het werk of het gebruik van de machine, en er moeten navenant pauzes worden ingelast. Op die manier kan de mate van belasting gedurende de hele werktijd aanzienlijk worden vermindert. Minimaliseer het risico waaraan u bij trillingen bent blootgesteld. Verzorg deze machine volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.

Als de machine vaker wordt gebruikt, neem dan contact op met uw dealer en schaf evt. anti-trillingsaccessoires (handgrepen) aan.

Vermijd het gebruik van de machine bij temperaturen van  $t = 10\text{ °C}$  of lager. Stel een werkschema op om de blootstelling aan trillingen te beperken.

## **3 – Onderdelen**

- 1 In/uit-schakelaar
- 2 Handgrepen
- 3 Instelling van de trillingsfrequentie (stelwiel)

- 4 Snoer
- 5 Adapter voor externe stofafzuiging
- 6 Stofzuigeraansluiting
- 7 Schuurzool
- 8 Stofafzuigopeningen

## 4 – Bedoeld gebruik

De driehoekschuurmachine werkt alleen voor droog schuren en is met de juiste accessoires geschikt voor de volgende werkzaamheden: reinigen, schuren, polijsten van houten, metalen en minerale ondergronden, vooral op moeilijk bereikbare plaatsen. Gebruik de machine, gereedschappen en accessoires bij andere werkzaamheden (neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht) alleen binnen de grenzen van hun doelmatig gebruik. Alle andere toepassingen worden uitdrukkelijk uitgesloten.

Dit apparaat is alleen bestemd voor thuisgebruik.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en/of kennis. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

### Niet-doelmatig gebruik

Alle toepassingen van het apparaat die niet in het hoofdstuk 'Reglementair gebruik' zijn genoemd, gelden als niet reglementair gebruik.

Toepassingen waarvoor het elektrisch gereedschap niet is bedoeld, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en lichamelijk letsel. Gebruik geen toebehoren dat niet speciaal

voor dit elektrisch gereedschap is bedoeld.

Alleen het feit dat u het toebehoren aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, wil nog niet zeggen dat het ook veilig gebruikt kan worden.

Het toegestane toerental van het ingezette gereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental zoals vermeld op het elektrisch gereedschap. Accessoires die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken en rondvliegen.

De buitendiameter en de dikte van het ingezette gereedschap moeten overeenkomen met de gegevens van uw elektrisch gereedschap. Onjuist gedimensioneerd gereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.

Er bestaat verwondingsgevaar. De gebruiker van het apparaat is aansprakelijk voor alle daaruit voortvloeiende materiële schade en voor persoonlijk letsel als gevolg van verkeerd gebruik.

Bij gebruik van andere of niet-originele onderdelen op de machine vervalt de garantie van de fabrikant.

### Restrisico's:

De gebruiksaanwijzing van dit elektrisch gereedschap bevat gedetailleerde instructies voor het veilig werken met elektrisch gereedschap. Elk elektrisch gereedschap brengt echter bepaalde restrisico's met zich mee, die ook door de aanwezige veiligheidsvoorzieningen niet volledig kunnen worden uitgesloten. Wees dus altijd voorzichtig bij het gebruik van elektrisch gereedschap.


## Restrisico's kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Aanraken van draaiende delen of gereedschappen.
- Letsel door rondvliegende werkstukken of werkstukdelen.
- Brandgevaar bij onvoldoende ventilatie van de motor.
- Schade aan het gehoor bij werken zonder gehoorbescherming.

Veilig werken hangt ook af van de mate waarin het bedienend personeel vertrouwd is met het elektrisch gereedschap! De juiste kennis van de machine en voorzichtig werken helpen om de bestaande restrisico's te verminderen.

## 5 – Algemene veiligheidsinstructies voor werken met elektrisch gereedschap

### Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrisch gereedschap

 **WAARSCHUWING** Bekijk en lees alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens op dit elektrische gereedschap.

Nalatigheid bij het naleven van de volgende instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor later gebruik.**

**30**

De term 'elektrisch gereedschap' in de veiligheidsaanwijzingen verwijst

naar elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en elektrisch gereedschap met accu (zonder netsnoer).

### 1 Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige en niet verlichte werkplekken kunnen ongevallen veroorzaken.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving met daarin brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap produceert vonken waardoor stof of dampen kunnen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** U kunt de controle over het elektrisch gereedschap verliezen als u wordt afgeleid.

### 2 Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verkleint de kans op elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Het risico van elektrische schokken is hoger wanneer uw lichaam geaard is.

- c **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap vergroot de kans op elektrische schokken.
- d **Gebruik de voedingskabel niet om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of verstrikte voedingskabels verhogen het risico.
- e **Als u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor buitengebruik.** Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor buiten wordt het risico van elektrische schokken beperkt.
- f **Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap op een vochtige plek te gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische schokken.

### 3 Veiligheid van personen

- a **Wees alert, let op wat u doet en werk verstandig met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- b **Draag persoonlijke-beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naargelang de manier waarop en waarvoor het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, verkleint de kans op letsel.
- c **Voorkom onbedoelde inbedrijfstelling. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aan het lichtnet en/of accu aansluit, oppakt of draagt.** Als u elektrisch gereedschap met de vinger op de schakelaar draagt of als u het elektrisch gereedschap ingeschakeld op het lichtnet aansluit, kan dit ongevallen veroorzaken.
- d **Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of een sleutel in een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- e **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u altijd stevig op uw voeten staat en in evenwicht bent.** Zo hebt u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen worden gegrepen door bewegende delen.

g **Als er stofafzuig- en -opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verminderen.

h **Krijg geen vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u het elektrisch gereedschap na veelvuldig gebruik door en door kent.** Achteloos handelen kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

#### 4 Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

a **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw werkzaamheden.** Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger wanneer u binnen het aangegeven vermogensbereik blijft.

b **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder een afneembare accu voordat u apparaatinstellingen configureert, inzetgereedschap vervangt of het elektrisch gereedschap opzij legt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.

d **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen niet werken met het elektrisch gereedschap.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e **Onderhoud elektrisch gereedschap en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen goed werken en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat ze de werking van het elektrisch gereedschap belemmeren. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, moet u het laten herstellen voordat u het gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijkanten zal minder snel vastlopen en is gemakkelijker te hanteren.

g **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

h **Houd handgrepen en oppervlakken van handgrepen droog,**



## **schoon en vrij van olie en vet.**

Gladde handgrepen en oppervlakken van handgrepen maken een veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties onmogelijk.

## **5 Service**

a **Laat uw elektrische gereedschap alleen door bevoegd en professioneel personeel en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

b Als de voedingskabel beschadigd raakt, moet deze – om veiligheidsrisico's te voorkomen – door de fabrikant of diens klantenservice worden vervangen.

## **Overige veiligheidsinstructies voor driehoekslijpmachines**

- **Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde grijpvlakken, omdat het slijpoppervlak zijn eigen aansluitkabel kan raken.** Beschadiging van een onder spanning staande kabel kan metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
- Draag een stofmasker. Het inademen van stof kan gevaarlijk zijn voor de bediener of voor personen die in de buurt zijn.
- Draag geschikte persoonlijke-beschermingsmiddelen. Aanraken van of huidcontact met stof kan gevaarlijk zijn voor de bediener of voor personen die in de buurt zijn

Opmerking: bij het schuren van bijv. loodhoudende verflagen, sommige houtsoorten en metaal kunnen schadelijke/giftige stoffen ontstaan. Neem de juiste voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat de gebruiker en personen die in de buurt zijn, stof inademen of aanraken.

## **6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat**

- Breng het apparaat altijd ingeschakeld in contact met het werkstuk.
- Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Gebruik bij andere vezelhoudende materialen een masker en stofafzuiging.
- Bij gebruik in de buitenlucht moet apparatuur worden aangesloten via een aardlekschakelaar. Verlengsnoeren en stekkers moeten zijn goedgekeurd voor buitengebruik.
- Alleen gebruiken voor droog schuren.
- Het inademen van schuurstof is schadelijk voor de gezondheid. Daarom moet er altijd met ingeschakelde stofafzuiging worden gewerkt. Draag zo nodig ademhalingsbescherming.
- Schuurblad niet afremmen door tegedruk.
- Bevestig alleen accessoires met klittenband op de schuurschijf.
- De stofafzuigopeningen van schuurpapier en schuurzool moeten grotendeels op elkaar liggen.

- Oefen tijdens het schuren geen overmatige druk uit op de machine om te voorkomen dat de machine stilvalt.
- Beveilig het werkstuk tegen verschuiven met behulp van spaninrichtingen.
- Leid de kabel altijd naar achteren weg van de werkplek.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik altijd met beide handen vast en zorg dat u stevig staat.
- Het apparaat mag niet vochtig zijn en ook niet in een vochtige omgeving worden gebruikt.
- Controleer het apparaat, het snoer en de stekker vóór elk gebruik. Laat schade alleen door een vakman verhelpen. Steek de stekker alleen in het stopcontact als de machine is uitgeschakeld.



Bij stofproducerende werkzaamheden ademhalingsmasker en veiligheidsbril dragen – niet roken, open vuur vermijden.



Draag handschoenen bij het aanpakken van schuurbladen en ruwe werkstukken.



Gehoorscherming dragen.




Veiligheidsbril dragen.

- Trek vóór alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit het stopcontact.

- Laat geen gereedschapssleutels in het apparaat zitten.
- Algemene veiligheidsinstructies voor het gebruik van elektrisch gereedschap in acht nemen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als de voedingskabel beschadigd is. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.

### Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de driehoekslijpmachine of op de verpakking.

 Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk ‘Conformiteitsverklaring’): Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke EU-regelgeving van de Europese Economische Ruimte.



Niet met het huisvuil weggooien!



Gebruiksaanwijzing lezen!



Elektrisch gereedschap van beschermingsklasse II



Afmetingen van de schuurzool



Stofafzuiging

BJ bouwjaar  
SN: serienummer

SN: XXXXX De eerste twee onders-  
trepte cijfers geven de  
productiemaand aan.

## 7 – Montage en instelwerkzaamheden

### Instelling van de trillingsfrequentie (afb. 1 + afb. 2)

De machine beschikt over een elek-  
tronische besturing voor de materi-  
aalspecifieke instelling van de tril-  
lingsfrequentie. Daartoe wordt het  
stelwiel (3) tussen de posities 1,  
laagste trillingsfrequentie, bijv. voor  
het fijn schuren, en MAX, hoogste  
trillingsfrequentie, bewogen.

Vrijblijvende aanbevelingen voor de  
instelling van het apparaat, zie afb.  
2.

### Schuurpapier plaatsen

 **LET OP! Machine uitschake-  
len, stekker uit het stopcon-  
tact trekken!**

De schuur-schijf is voorzien van een  
klittenbandsysteem voor schuurblad-  
den. Hierdoor kunnen nieuwe  
schuurbladen snel en zonder spanin-  
richting worden bevestigd. Vóór het  
aanbrengen van een nieuw schuur-  
blad het klittenband van de schuur-  
schijf uitkloppen. Schuurpapier strak  
over de schuurzool (7) leggen, erop  
letten dat de stofafzuigopeningen (8)  
van de schuurzool en het schuurpa-  
pier overeenkomen (afb 3).

## 8 – Gebruik

### Ingebruikname

De machine moet uitgeschakeld zijn,  
de aan/uit-schakelaar (1) moet in de  
stand 0 (= UIT) staan. Het stelwiel (3)  
moet tegen de rechteraanslag staan,  
zodat het cijfer 1 zichtbaar is.

### Inschakelen

Druk de aan/uit-schakelaar (1) in de  
stand I (= AAN). De machine start  
met het minimale toerental.

### Snelheidsregeling

Door het stelwiel (3) te draaien, kunt  
u de gewenste toerentalen binnen  
het aangegeven toerentalbereik  
traploos tussen 1 en MAX instellen.

### Uitschakelen

Zet het stelwiel (3) terug op 1 en  
druk de aan/uit-schakelaar (1) in de  
stand 0 (= UIT).

## 9 – Werkwijze

### Schuren

Schakel de machine en stofzuiger in.  
Beweeg het schuurvlak met lichte  
elliptische bewegingen over het te  
schuren materiaal. Oefen geen extra  
druk uit, het eigen gewicht van de  
machine is voldoende! Voer meerde-  
re schuurgangen met steeds fijnere  
korrels uit.

Het apparaat is bijzonder geschikt  
voor moeilijk bereikbare hoeken en  
randen. Voor het slijpen van profie-  
len en holle ruimtes kan ook met de

punt of een rand van de schuurzool worden gewerkt.

## Stofafzuiging

Via de stofzuigeraansluiting (6) is stofafzuiging met een stofzuiger mogelijk. Gebruik indien nodig de adapter voor externe stofafzuiging (5) (afb. 4). Het inademen van schuurstof is schadelijk voor de gezondheid. Daarom moet u altijd met ingeschakelde stofafzuiging werken.

## 10 – Onderhoud en milieubescherming

Reinig de stofafzuigopeningen (8) tussendoor met een droge kwast. Reinig de behuizing alleen met een vochtige doek – gebruik geen oplosmiddelen! Daarna goed afdrogen.

## 11 – Afvoeren

**⚠ OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recyclingcentrum gebracht worden.**



Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

## 12 – Service-instructies

- Bewaar de machine, de gebruiksaanwijzing en eventuele accessoires in de originele verpakking. Zo hebt u alle informatie en onderdelen altijd bij de hand.
- PRIMASTER-apparaten zijn grotendeels onderhoudsvrij, voor het reinigen van de behuizingen volstaat een vochtige doek. Voor aanvullende informatie verwijzen we naar de gebruiksaanwijzing.
- PRIMASTER-apparaten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht er toch een storing optreden, stuur het apparaat dan naar ons service-adres. De reparatie wordt onmiddellijk uitgevoerd.
- Een korte beschrijving van het defect verkort het opsporen van de storing en de reparatietijd. Stuur tijdens de garantieperiode a.u.b. het garantiebewijs en het aankoopbewijs met het apparaat mee.
- Voor zover het geen garantiereparatie betreft, zullen wij u de reparatiekosten in rekening brengen.

**⚠ BELANGRIJK! Als u het apparaat opent, komt de garantie te vervallen**

**⚠ BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op dat wij volgens de productaansprakelijkheidswetgeving niet aansprakelijk kunnen worden gesteld voor door onze apparaten veroorzaakte schade, indien deze door ondeskundige reparatie is veroorzaakt of bij vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen c.q. door ons**

**goedgekeurde onderdelen zijn gebruikt en de reparatie niet door de in het garantiebewijs vermelde klantenservice of een erkende vakman is uitgevoerd! Hetzelfde geldt voor de gebruikte accessoires.**

- Om transportschade te voorkomen, moet u het apparaat veilig verpakken of de originele verpakking gebruiken.

- Ook na afloop van de garantieperiode staan wij voor u klaar en zullen wij eventuele reparaties aan PRIMASTER-apparaten voordelig uitvoeren.

# Service:

Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG

## Kundenservice

Warenannahme Tor 3  
Oberkamper Straße 39  
42349 Wuppertal · Germany

Telefon: +49 (0) 202 / 24750 430  
+49 (0) 202 / 24750 431  
+49 (0) 202 / 24750 432

Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: [adw-service@adw-best.de](mailto:adw-service@adw-best.de)

**38**

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von der Internetseite [www.globus-baumarkt.de](http://www.globus-baumarkt.de) heruntergeladen werden.

Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG  
Oberkamper Straße 39  
42349 Wuppertal · Germany

---

**EU-Konformitätserklärung**  
**Déclaration de conformité UE**  
**EU-verklaring van overeenstemming**

---

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass  
das nachstehende Erzeugnis ...

**Dreieckschleifer**

Par la présente, nous déclarons sous notre  
seule responsabilité que le produit ci-après ...

**Ponceuse triangulaire**

Hiermee verklaren wij onder eigen verant-  
woordelijkheid, dat het onderstaande product ...

**Driehoek schuurmachine**

---

**PMDR280**

**Nr. WU5456590**

**BJ:2025 SN:01001**

---

... allen Bestimmungen der angeführten  
Richtlinien entspricht.

... respecte toutes les dispositions des  
directives citées.

... aan alle bepalingen van de genoemde  
richtlijnen voldoet.

**2006/42/EC (MD)**

**2014/30/EU (EMC)**

**2011/65/EU (RoHS)**

Angewandte harmonisierte Normen:  
Normes harmonisées utilisées:  
Toegepaste, geharmoniseerde normen:

**EN 62841-1:2015/A11:2022**

**EN 62841-2-4:2014**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

**EN IEC 63000:2018**

Wuppertal, **17.01.2025** .....



**Ingo Heimann** (M.Sc.)

Technische Leitung/Produktentwicklung

Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal · Germany

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.

Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie.







© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch  
auszugsweise – nur mit Genehmigung der

**Abraham Diederichs  
GmbH & Co. oHG**  
Oberkamper Straße 39  
42349 Wuppertal  
Germany  
cm@comei.info

2025

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer  
Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen  
Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist  
ohne Zustimmung der Abraham Diederichs  
GmbH & Co. oHG unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen,  
Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die  
Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen  
Systemen.

